

## Daftar Pustaka

### Sumber Buku

- Abdul Chaer, L. A. (2010). *Sosiolinguistik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Djajasudarma. (2006). *Metode Linguistik: Ancangan Metode Penelitian Dan Kajian*. Bandung: Pt Refika Aditama.
- Kountur, R. (2009). *Metode Penelitian Untuk Penulisan Skripsi Dan Thesis*. Jakarta: Ppm.
- Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. United Kingdom: University Of Cambridge Press.
- Moleong. (2006). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Pt. Remaja Rosdakarya.
- Prof. Dr. Mahsun, M. (2007). *Metode Penelitian Bahasa*. Depok: Pt Rajagrafindo Persada.
- Purwo, B. K. (1984). *Deiksis Dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pn Balai Pustaka.
- Sudaryanto. (1993). *Metode Dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Suryana. (2010). *Metode Penelitian Model Praktis Penelitian Kuantitatif Dan Kualitatif*. Bandung: Upi.
- Yule, G. (1996). *Pragmatics*. United Kingdom: H.G. Widdowson: Linguistics.

### Sumber Jurnal

- Dengah, L. A. (2014). Deiksis Dalam Film Braveheart Karya Randall Wallace: Suatu Analisis Pragmatik.
- Evi Viahapsari, A. P. (2020). Analysis The Type Of Deixis In The Main Character On The Movie I Leave My Heart In Lebanon. *Volume 3, No. 3, P-Issn 2614-6320, E-Issn 2614-6258*.
- Fitria, T. N. (2020). Analysis Of Deixis In The Movie Subtitle Of "First Kiss". *Let: Linguistics, Literature And Language Teaching Journal Vol. 10 No. 1 2020*.
- Harahap, L. Y. (2018). Analisis Deiksis Dalam Cerpen Pesan Rindu Dari Emak Karya Yulhasni.
- Isgoentiar, D. (2012). Deiksis Pada Novel Charlotte's Web Karya E. B. White: Kajian Pragmatis. *Vol 1, No 1*.
- Kasmawati. (2016). Analisis Deiksis Pada Novel "Catatan Dari Penjara Perempuan" Karya Nawal El Saadawi.
- Kuntarto, A. G. (2016). Manifestasi Prinsip Kesantunan, Prinsip Kerja Sama, Dan Implikatur Percakapan Pada Interaksi Di Lingkungan Sekolah. *Jurnal Ilmiah Universitas Batanghari Jambi Vol.16 No.3*.
- Kurniawati, H. (2016). Deiksis Persona Dalam Komik Marsupilami 03 Mars Le Noir Karya Franquin.
- Naziroh, A. L. (2021). Deixis Analysis In Action Genre Film Mulan 2020.
- Papilaya, Y. (2016). Deiksis Persona Dalam Film Maleficent: Analisis Pragmatik. *Vol 3, No 2*.
- Park, Y. W. (2021). 동시 텍스트에 나타나는 직시(Deixis) 표현과 학습 제재 선정에 대한 연구. *Vol. 80, Pp. 395 ~410, 16*.

- Pratiwi, A. N. (2021). Penggunaan Deiksis Endofora Dalam Film Looking Up (银河补习班 Yínhé Bùxí Bān) Karya Dengchao.
- Putri, D. P. (2022). Deiksis Sosial Dalam Webtoon 하루만 네가 되고 싶어 (I Wanna Be You) Karya Sam. 4.
- Revelino, S. A. (N.D.). Analisis Deiksis Persona Dan Peran Semantis Dalam Kumpulan Cerpen “Klop” Karya Putu Wijaya.
- Utomo, N. F. (2020). Deiksis Persona Dalam Film Dua Garis Biru karya Gina S. Noer Produksi Starvision Dan Wahana Kreator. *Semiotika*, 21(2), 2020:103-113.
- Yuniarti, N. (2014). Implikatur Percakapan Dalam Percakapan Humor. *Jurnal Pendidikan Bahasa*, Vol. 3, No. 2, Desember 2014.
- 준, 양. 용. (2014). 영어와 한국어의 직시(Deixis) 현상에 대한 이해와 비교 분석. *영어영문학 연구 제 56 권 4 호* (2014. 12): 309-336.

**Sumber Daring**

- <https://www.netflix.com/browse> (diakses pada tanggal 01 Mei 2022, pukul 10.00 WIB)
- <https://bioskopkeren.day/nonton-tune-in-for-love-2019-subtitle-indonesia/> (diakses pada tanggal 10 Juni 2020, pukul 11.00 WIB)



## LAMPIRAN

### Kode Tuturan

JUDUL FILM TUNE IN FOR LOVE : TIFL

Menit tuturan Berlangsung : 1:18:12

**Tabel Penyajian Data Hasil Reduksi Deiksis Persona Dalam Film**

**Tune in For Love**

Data	Tuturan	Jenis Deiksis	Kode Tuturan
1	<p>미수 : 그거, 내가 어렸을 때 낙서해 놓은 거야. <u>나</u> 원래 빵 싫어했거든. (<i>misu : geugeo, naega eoryeoss-eul ttae nageohae noh-eun geoya. na wonlae ppang sirh-eohaettgeodeun.</i>)</p> <p>Mi Soo : Itu aku menulisnya saat masih kecil. <u>Aku</u> pernah benci roti.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 11:39
2	<p>미수 : 얼마 되지도 않는 적금 <u>내</u> 등록금으로 다 날리네?. (<i>misu : eolma doejido anhneun jeoggeum nae deungloggeum-euro da nalline?.</i>)</p> <p>Mi Soo : Kau menghabiskan tabunganmu untuk <u>biaya kuliahku</u>.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 26:27
3	<p>미수 :어떻게 쓰는 건지는 알 테니까 <u>내가</u> 메일 보내면 확인하고 중요한 건 답장, 글로 연락하자.</p> <p>(<i>misu : eotteohge sseuneun geonjineun al tenikka naega meil bonaemyeon hwag-inhago jung-yohan geon dabjang, geullo yeonlaghaja.</i>)</p> <p>Mi Soo : pasti kau tahu <u>cara memakainya</u>. Periksa kotak masukmu saat <u>aku</u> kirim surel. Jangan lupa memeriksa dan membalasnya. Kita komunikasi lewat tulisan.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 38:58
4	<p>현우 : 네, 누나. <u>저</u> 현우예요.(<i>hyeon-u : ne, nuna. jeo hyeon-uyeyo</i>)</p> <p>Hyunwoo : ya, eunja. <u>aku</u> hyunwoo.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:14:27
5	<p>금이 : <u>저</u> 뭐 하나만 그, 미수 이모랑 오빠랑 사귀는 거 아니죠?(<i>geum-i : jeo mwo hanaman geu, misu imorang</i>)</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:39:33

	<p><i>opparang sagwineun geo anijyo?</i>) Geumi : boleh <u>saya</u> bertanya ? kau dan bibi Mi Soo tidak berpacaran, kan?</p>		
6	<p>현우 : <u>우리</u> 사진 찍으면 안 돼?(<i>hyeon-u : uri sajin jjig-eumyeon an dwae?</i>) Hyunwoo : bisakah <u>kita</u> berfoto?</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 15:10
7	<p>미수 : 언니열 여덟살때 인가 그때 우리집으로 왔어. 와서 바로 반죽부터 배웠는데 금방 <u>우리엄마</u> 만큼하더라. 엄마가나 보다 언니를 훨씬더 많이의 지했어. 가족 맞아. (<i>misu : eonni yeol-yeodeolb sal ttaeinga geuttae uri jib-euro wass-eo. waseo baro banjugbuteo baewottneunde geumbang uri eommamankeum hadeora. eommaga naboda eonnireul hwolssin deo manh-i uijihaess-eo. gajog maj-a.</i>) Mi Soo : kira-kira usia 18 tahun? Saat itulah dia mulai bekerja disini. Dia langsung belajar cara menguleni adonan, dan cepat jadi sehebat <u>ibuku</u>. ibuku lebih mengandalkan eunja daripada aku. Jadi kami adalah keluarga.</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 06:08
8	<p>종우 : 야, <u>우리가</u> 낸 책이 6 위야, 대박.(<i>jong-u : ya, uriga naen chaeg-i bwiya, daebag.</i>) Jongwoo: buku terbitan <u>kita</u> berperingkat enam.</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 58:10
9	<p>매니저 : <u>저희</u> 아무것도 모른다니까요! 아 우리는 그냥 전부 다 알바라고요. (<i>maenijeo : jeohui amugeotdo moreundanikkayo! a urineun geunyang jeonbu da albaragoyo.</i>) Manager : <u>kami</u> sudah bilang tak tahu. Kami hanya bekerja paruh waktu.</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 51:07
10	<p>은자 : 야, 두부. <u>넌</u> 거기 감방 얘기 좀 해봐. (<i>eunja : ya, dubu. neo geogi gambang yaegi jom haebwa.</i>) Eunja : Hei, Dubu. Ceritakan kisah saat <u>kau</u> dipenjara.</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 05:34

11	<p>태성 : 친구야, <u>너</u> 정말 멀쩡하게 사나 보다 정협이 10 주기잖아, 어? 야, 다른 사람도 아니고 네가 그러면 안 되지, 차현우. 오후에 출발이야, 기다린다.</p> <p>(<i>taeseong : chinguya, neo jeongmal meoljjeonghage sana boda jeonghyeob-i 10jugijanh-a, eo? ya, dareun saramdo anigo nega geureomyeon an doeji, chahyeon-u. ohue chulbal-iya, gidarinda.</i>)</p> <p>Taeseong : kawan, <u>kau</u> benar-benar hidup normal sekarang. Hari ini tepat sepuluh tahun <u>kematian Jeonghyeop</u>. Kau dari semua orang, tak boleh mengabaikannya, hyunwoo. Kita pergi saat siang. kami menunggumu.</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:24:36
12	<p>태성 : <u>네가</u> 여기 왜, 왜 있는 거야?</p> <p>(<i>taeseong : nega yeogi wae, wae ittneun geoya?</i>)</p> <p>Taeseong : kenapa <u>kau</u> disini?</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 16:31
13	<p>현우 : <u>대표님</u> 따라가면 미수 만날 수 있냐고요.(<i>hyeon-u : daepyonim ttaragamyeon misu mannal su ittnyagoyo.</i>)</p> <p>Hyunwoo : bisakah bertemu misu jika aku mengikuti <u>anda</u>?</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:44:18
14	<p>현우 : <u>두 분은</u> 각자 알아서 할 일 하세요.</p> <p>(<i>hyeon-u : du bun-eun gagja ar-aseo hal il haseyo.</i>)</p> <p>Hyunwoo : <u>Kalian</u> bisa melanjutkan apa yang seharusnya kalian lakukan.</p>	Deiksis Persona Kedua Jamak	TIFL/ 04:30
15	<p>정협 누나 : 살아 있었으면 우리 정협이도 직장 다닐 텐데 너희들이 밖에 잘 먹고 잘 사는 거 생각만 해도 우리는 소름 끼치는 사람이야. 성하면 안 돼, <u>너희들은</u> 이 짓거리 못 하게 어디 하나라도 부러져서 사는 게 도와주는 거야.</p> <p>(<i>jeonghyeob nuna : sar-a iss-eoss-eumyeon uri jeonghyeob-ido jigjang danil tende neohuideur-i bakk-e jal meoggo jal saneun geo saeng-gagman haedo urineun soreum kkichineun saram-iya . seonghamyeon an dwae, neohuideur-eun i jisgeori mot hage eodi hanarado bureojyeoseo saneun ge dowajuneun geoya.</i>)</p>	Deiksis Persona Kedua Jamak	TIFL/ 1:26:15

	<p>Kakak Jeonghyeop : jika jeong hyeop masih hidup, dia akan bekerja diperusahaan juga. Setelah tau kalian masih sehat dan berkeliaran diluar penjara membuat kami bergidik penuh amarah. Kalian tak berhak hidup tenang. <u>Kalian</u> seharusnya lumpuh agar tak bisa melukai siapapun.</p>		
16	<p>미수 : 아 진짜? 계속했구나. 기특하다, 대단해 은자 언니 춤추겠다. 아, 은자 언니는 수제빚집 해. (<i>misu : a jinjja? gyesoghaettguna. giteughada, daedanhae eunja eonni chumchugettda. a, eunja eonnineun sujebisjib hae.</i>) Mi Soo : ah sungguh? Jadi kau melanjutkan study. Aku terkesan. Aku bangga kepadamu. Eunja pasti senang saat kusampaikan ini. <u>Eunja</u> buka kedai mie kuah sekarang.</p>	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 29:41
17	<p>출판사 직원 1: 대학생들 창작 집단이라는데 창작한다고 모여서 꿈을 이루겠다 월드컵 이후로 죄다 꿈 증독이야 부럽다, 아이씨. (<i>chulpansa jig-won 1: daehagsaengdeul changjag jibdan-iraneunde changjaghandago moyeoseo kkum-eul irugettdanda woldeukeob ihuro joeda kkum jungdog-iya bureobda, aissi.</i>) Karyawan : Mereka mahasiswa dengan proyek kreatif. Tampaknya tujuan mereka mewujudkan mimpi. Itu menjadi obsesi semua orang sejak piala dunia, bukan? Aku cemburu.</p>	Deiksis Persona Ketiga Jamak	TIFL/ 57:02
18	<p>미수 : 나 오늘 정협이 누나네 갔었어.(<i>misu : na oneul jeonghyeob-i nunane gass-eoss-eo.</i>) Mi Soo : aku mengunjungi rumah <u>kaka Jeonghyeop</u> hari ini.</p>	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 1:33:13
19	<p>현우 :엄마가 너 싫어하면 어떡해?. (<i>hyeon-u : eommaga neo silh-eohamyeon eotteoghae?</i>) Hyunwoo : bagaimana jika <u>dia</u> berbalik membencimu?</p>	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 1:40:04



20	<p>은자 : 그냥 . 옛날 생각 나서 왜, 그, 두부 먹던 <u>현우</u> 있었을 때. (<i>eunja : geunyang . yetnal saeng-gag naseo wae, geu, dubu meogdeon hyeon-u iss-eoss-eul ttae.</i>)</p> <p>Hyunwoo : Tak ada. Aku hanya mengingat masa lalu. Itu, saat <u>Hyunwoo</u> makan tahu.</p>	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ Menit 1:50:22
21	<p>은자 : 어?유열, 디제이 바뀌었네? <u>나</u> 유열 완전팬인데. (<i>eunja : eo? yuyeol, dijei bakkwieottne? na yuyeol wanjeon paen-inde.</i>)</p> <p>Eun-Ja : itu yoo yeol. Dia pasti pembawa acara baru? <u>Aku</u> penggemarnya</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 02:56
22	<p>은자 : 너 <u>네가</u> 시험이라고 오지 말라고... (<i>eunja : neo nega siheom-irago oji mallago....</i>)</p> <p>Eun-ja : sudah kubilang <u>kau</u> tak perlu datang saat masa ujian...</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 04:10
23	<p>미수 : <u>내가</u> 할게, 너 학교 가. (<i>misu : naega halge, neo haggyo ga.</i>)</p> <p>Mi Soo : <u>aku</u> saja, pergilah kesekolah</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 04:27
24	<p>현우 : 학교 <u>저</u> 안 가요. (<i>hyeon-u : haggyo jeo an gayo.</i>)</p> <p>Hyunwoo : <u>aku</u> tak perlu pergi ke sekolah.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 04:28
25	<p>은자 : 야, <u>너</u> 왜 학교 안 가? (<i>eunja : ya, neo wae haggyo an ga?.</i>)</p> <p>Eunja: Hei, kenapa <u>kamu</u> tidak pergi ke sekolah?</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 04:37
26	<p>현우 : <u>두 분</u> 가족 아니죠? (<i>hyeon-u : du bun gajog anijyo?</i>)</p> <p>Hyunwoo : <u>Kalian</u> bukan kerabat?</p>	Deiksis Persona Kedua Jamak	TIFL/ 05:52
27	<p>은자 : 말 안 해 줄 거지롱.우리 안답긴 했나봐, 그렇지? (<i>eunja : mal an hae jul geojilong. uri andalmgin haettnabwa, geureohji?</i>)</p> <p>Eunja : itu rahasia. Wajah <u>kami</u> memang tidak mirip, ya?</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/06:02
28	<p>현우 : <u>제가</u> 여기 아들이었으면 나 엄청 좋았을 것 같은데요. (<i>hyeon-u : jega yeogi adeul-ieoss-eumyeon na eomcheong joh-ass-eul geot geot-eundeyo.</i>)</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 11:45

	Hyunwoo : <u>aku</u> pasti sangat senang jika orang tuaku punya toko ini.		
29	은자 : <u>너</u> 태어나서 이렇게 감쪽한 애들 본 적 있냐? ( <i>eunja : neo taeonaseo ireohge kkamjjighan aedeul bon jeog ittnya?</i> ) Eunja : <u>kau</u> pernah melihat kue menggemaskan seperti ini?	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 13:33
30	은자 : <u>두부</u> 늦게 가고 된대 돕는다는데. ( <i>eunja : dubu neujge gago doendae dobneundaneunde.</i> ) Eunja : <u>Dubu</u> tak masalah pulang terlambat. Dia mau bantu.	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 13:45
31	현우 : <u>넌</u> 여기 왜. ( <i>hyeon-u : neon yeogi wae.</i> ) Hyunwoo : lantas <u>kau</u> ?	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 16:37
32	태성 : 아니, <u>나는</u> 근처에서 일하고 있었지 집 나왔잖아. 아 추워, 뉘칠 것 같아. 저기, 여기 쉬었다 갈게. ( <i>taeseong : ani, naneun geuncheoeseo ilhago iss-eossi jib nawassjanh-a. a chuwo, dwejil geos gat-a. jeogi, yeogi swieottda galge.</i> ) Taeseong : <u>aku</u> bekerja di sekitar sini, aku kabur dari rumah. astaga, dingin sekali. Aku ingin santai sebentar disini.	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 16:40
33	방망이 : 야 미친 기름집 오거리라고 하면 될 것을 뭐, 여기라 그러면 <u>내가</u> 어떻게 알아? ( <i>bangmang-i : ya michin gileunjib ogeorirago hamyeon doel geos-eul mwo, yeogira geureomyeon naega eotteohge ara?.</i> ) Bangmangi : Hei. Katanya langsung ke toko minyak, seberapa bagus titik pertemuan itu? Kenapa malah disini, gimana <u>aku</u> tau?	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 17:58
34	빨대 : <u>우리</u> 다 한 번에 왔어! 너만 늦게 왔어, 이 멍청이야! ( <i>ppaldae : uri da han beon-e wass-eo ! neoman neujge wass-eo, i meongcheong-iya!.</i> ) Paldae : <u>Kami</u> semua datang sekaligus! Kau satu-satunya yang datang terlambat!	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 18:03



35	<p>방망이 : 아이, 아, 팔아 주려고 왔잖아요, <u>우리</u>. (<i>bangmang-i : ai, a, pal-a julyeogo wassjanh-ayo, uli.</i>)</p> <p>Bangmangi : <u>kami</u> kemari untuk membantu menambah penjualanmu.</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 18:13
36	<p>미수 : 야, 라디오는 <u>네가</u> 가야겠다, 응?(<i>misu : ya, ladioneun nega gayagettda, eung?</i>)</p> <p>Mi Soo : Astaga <u>kau</u> harus terima pekerjaan di stasiun radio.</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 23:41
37	<p>현조 : <u>나는</u> 라디오 자체를 모르는데. (<i>hyeonjo : naneun ladio jachereul moreuneunde.</i>)</p> <p>Hyunjoo : <u>Aku</u> tak tau apapun soal siaran radio.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 23:45
38	<p>미수 : <u>언니가</u> 내 등록금 냈지 ? (<i>misu : eonniga nae deungroggeum naettji ?</i>)</p> <p>Mi Soo : <u>Kau</u> membayar kuliahku.</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 26:27
39	<p>은자 : <u>네가</u> 남이냐?에? (<i>eunja : nega nam-inya? e?</i>)</p> <p>Eunja : <u>kau</u> sudah ku anggap keluarga.</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 26:36
40	<p>아저씨 : 아이고, 현우야 <u>우리</u> 어머니 좀 모셔다드려 줄래? (<i>ajeosi : aigo, hyeonyu uri eomeoni jom mosyeodadeulyeo jullae?</i>)</p> <p>Paman : hyunwoo bisa antar <u>ibuku</u> pulang?</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 27:20
41	<p>할머니 : 고마워. <u>내가</u> 밤에는 까막눈이냐 낮에는 다 보이는데. (<i>halmeoni : gomawo. naega bam-eneun kkamagnun-inya nacheneun da boineunde.</i>)</p> <p>Nenek : terimakasih. <u>Aku</u> rabun senja saat malam. Meski bisa melihat saat siang.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 27:25
42	<p>현우 : 야, <u>나</u> 할머니 좀 모셔다드리고 올게 여기서 기다릴 수 있어? (<i>hyeon-u : a, na halmeoni jom mosyeodadeurigo olge yeogiseo gidaril su iss-eo?</i>)</p> <p>Hyunwoo : <u>aku</u> harus mengantarnya pulang. Bisa tunggu disini?</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 28:57
43	<p>현우 : <u>나</u> 축하할 일 있는데 검정고시 패스했어. (<i>hyeon-u : na chughahal il</i></p>	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 29:41-29:47

	<i>ittneunde geomjeong-gosi paeseuhaesseo.</i> ) Hyunwoo : <u>aku</u> punya kabar bagus. Aku lulus kejar paket C.		
44	현우 : <u>은자 누나</u> 도 보고 싶다.( <i>hyeon-u : eunja nunado bogo sipda.</i> ) Hyunwoo : aku juga rindu <u>eunja</u> .	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 29:48
45	현우 : 어, 어. 오늘 만나서 너무 좋았어.( <i>hyeon-u : eo, eo. oneul mannaseo neomu joh-ass-eo.</i> ) Hyunwoo : bukan masalah. Aku senang berpapasan dengan mu hari ini. 미수 : <u>나도</u> . 어 군 생활 잘하고.( <i>misu : nado. eo gun saenghwal jalhago.</i> ) Mi Soo : <u>aku</u> juga. Jaga dirimu di militer	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 31:11- 31:19
46	현우 : 내, <u>내가</u> 할게. ( <i>hyeon-u : nae, naega halge.</i> ) Hyunwoo : terimakasih. <u>Aku</u> saja.	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 33:24
47	미수 : <u>현우야</u> , 다 갈아입었어?( <i>misu : hyeon-uya, da gal-aib-eoss-eo?</i> ) Mi Soo : hyunwoo <u>kau</u> sudah ganti baju.	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 34:25
48	미수 : <u>은자 언니</u> 건데 잘 맞네.( <i>misu : eunja eonni geonde jal majne.</i> ) Mi Soo : itu baju <u>eunja</u> . Pas denganmu. 현우 : 은자, 은자 누나 거구나, 이게.( <i>hyeon-u : eunja, eunja nuna geoguna, ige.</i> ) Hyunwoo : eunja. Ini baju <u>eunja</u>	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 34:28
49	미수 : <u>현우야</u> , 자? ( <i>misu : hyeon-uya, ja?</i> ) Mi Soo : Hyunwoo. <u>Kau</u> mengantuk?	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 35:29
50	미수 : 그때. 나는 <u>네가</u> 돌아오지 않을 거라고 생각했어. 기다렸는데.( <i>misu : geuttae. naneun nega dor-aoji anh-eul georago saeng-gaghaess-eo. gidaryeottneunde.</i> ) Misu : waktu itu. Aku mengira <u>kau</u> takkan pernah kembali. Aku menunggumu.	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 35:40
51	현우 : 그때 . 술 먹은 사람이랑 시비가 붙었어 <u>태성</u> 이랑 같이 있었는데 난 보호관찰이 취소되고 그리고 소년원으로 다시 ... 빵집으로 돌아가고 싶었어 아주 많이.	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 36:13

	<p>(<i>hyeon-u</i> : <i>geuttae . sul meog-eun saram-irang sibiga but-eoss-eo taeseong-irang gat-i iss-eossneunde nan boho gwanchal-i chwisodoego geurigo sonyeon-won-euro dasi ... ppangjib-euro dor-agago sip-eoss-eo aju manh-i.</i>)</p> <p>Hyunwoo : waktu itu. Hari itu. Kami terlibat perkelahian dengan pria mabuk. Aku bersama <u>Taeseong</u>. Masa percobaan dicabut, jadi..aku terpaksa kembali ke penjara remaja. Aku ingin kembali ke toko roti. Ingin sekali.</p>		
52	<p>미수 : 첫 출근이라 긴장했는지 새벽 내내울렁울렁. (<i>misu</i> : <i>cheos chulgeun-iraginjanghaessneunji saebyeog naenae ulleong-ulleong.</i>)</p> <p>Mi Soo : aku pasti gugup karena hari ini pertamaku. Aku gugup sepanjang malam.</p> <p>현우 : <u>나도</u> 그랬어. (<i>hyeon-u</i> : <i>nado geuraess-eo.</i>)</p> <p>Hyunwoo : <u>aku</u> juga.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 38:45-38:49
53	<p>미수 :자, 이거 네 이메일 주소야 <u>내가</u> 만들었어. (<i>misu</i> : <i>ja, igeo ne imeil jusoya naega mandeur-eoss-eo.</i>)</p> <p>Mi Soo : ini. Ini alamat surel milikmu. <u>Aku</u> yang membuatnya.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 38:54
54	<p>현우 : <u>나</u> 지금 여기서왔다 갔다만 하고 있어. (<i>hyeon-u</i> : <i>na jigeum yeogiseowattda gattdaman hago iss-eo.</i>)</p> <p>Hyunwoo : itu yang <u>kulakukan</u> sejak tadi.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 48:21
55	<p>미수 : <u>현우</u> ? (<i>misu</i> : <i>hyeon-u</i> ?)</p> <p>Misu : <u>hyunwoo</u>.</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 49:10
56	<p>현우 : 어, <u>나야</u>. (<i>hyeon-u</i> : <i>eo, naya.</i>)</p> <p>Hyunwoo : ya ini <u>aku</u>.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 49:10
57	<p>현우 : <u>나는</u> 뭐, 열심히 지내고 있어. (<i>hyeon-u</i> : <i>naneun mwo, yeolsimhi jinaego iss-eo</i>)</p> <p>Hyunwoo : <u>aku</u> bekerja keras seperti biasa.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 49:15
58	<p>현우 : <u>저는</u> 진짜 아무것도 모랐거든요 아까, 아까 다 싸우고 있을 때 . 저는 아, 아무도 안 때리고 맞고만 있었어요 그리고 저 대학교도 다니고 있고...저 진짜 잘못된</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 51:15

	<p>거... (<i>hyeon-u : jeoneun jinjja amugeosdo molattgeodeun-yo akka, akka da ssaugo iss-eul ttae . jeoneun a, amudo an ttaerigo majgoman iss-eossgoyo geurigo jeo daehaggyodo danigo ittgo...jeo jinjja jalmoshan geo...</i>)</p> <p>Hyunwoo : <u>aku</u> sungguh tidak tau apa2. Saat mereka berkelahi, kubiarkan mereka memukulku tanpa membalas. Aku sedang kuliah sekarang. Aku tak salah....</p>		
59	<p>태성 : <u>나는</u> 너 도와주려고 그러다가...(taeseong : <i>naneun neo dowajulyeogo geureodaga...</i>)</p> <p>Taeseong : Beri <u>aku</u> makan juga untuk membantumu...</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 51:52
60	<p>태성 : 나는 <u>너</u> 도와주려고 그러다가...(taeseong : <i>naneun neo dowajulyeogo geureodaga...</i>)</p> <p>Taeseong : Beri aku makan juga untuk membantumu...</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 51:52
61	<p>현우 : <u>우리</u>, 제발 멀쩡하게 좀 살자!(<i>hyeon-u : uri, jebal meoljeonghage jom salja!</i>)</p> <p>Hyunwoo : Bisakah <u>kita</u> hidup normal?</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 52:04
62	<p>현주 : <u>미수야</u>. 여기서 얘기해도 돼. (<i>hyeonju : misuya. yeogiseo yaegihaedo dwae.</i>)</p> <p>Hyeonju : Mi Soo, <u>kau</u> boleh bicara disini.</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 55:27
63	<p>미수 : 아니, <u>난</u> 말하면 들어가는 줄 알고.(<i>misu : ani, nan malhamyeon deuleoganeun jul algo.</i>)</p> <p>Mi Soo : <u>kukira</u> semua obrolan disini juga direkam.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 55:33
64	<p>미수 : 아, 진짜 상상도 못 했어요. 밖이 안 보이는 곳에서 방송한고는 <u>저</u>는 진짜 매일 창밖 보면서 풍경 하나 놓치지 않는 줄 알았는데.</p> <p>(<i>misu : a, jinjja sangsangdo mot haesseoyo. bakk-i an boineun gos-eseo bangsonghangoneun jeoneun jinjja maeil changbakk bomyeonseo pung-gyeong hana nohchiji anhneun jul ar-attneunde.</i>)</p> <p>Mi Soo : aku tak pernah menyangka.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 55:40

	Bahwa acara di studio yang tak bisa melihat ke luar. <u>Ku</u> kira dia menatap keluar jendela untuk mengamati tiap detail pemandangan di luar.		
65	<p>종우 :아, <u>내가</u> 오늘 오전에 우리 엄마만 집에 안 쳐들어왔어도 내가 방송국 구경 가는 건데 . 아 , 저, 건수 좀 잡아 봐. (jong-u : a, naega oneul ojeon-e uri eommaman jib-e an chyeodeur-eowass-eodo naega bangsong-gug gugyeong ganeun geonde . a , jeo, geonsu jom jab-a bwa.)</p> <p>Jongwoo : astaga. Seandainya pagi ini ibuku tak menjarah rumah<u>ku</u>, aku sudah pergi ke stasiun penyiaran. Coba kau dapatkan wawancara lainnya.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 56:30
66	<p>종우 :<u>내가</u> 보너스 줄게. (jong-u : naega boneoseu julge.)</p> <p>Jongwoo : <u>aku</u> akan beri bonus.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 56:40
67	<p>출판사 직원 1 : 아, 몰라? 영화를 한다나, 영상 뭐라나 . 아, <u>대표님</u> 아는 후배래.(chulpansa jig-won 1 : a, molla? yeonghwareul handana, yeongsang mwolana . a, daepyonim aneun hubaerae.)</p> <p>Karyawan : aku tak yakin. Mereka membuat film atau semacamnya. <u>Bos</u> mengenal salah satunya.</p>	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 56:57
68	<p>미수 : 아, 축하드립니다, <u>대표님</u>.(misu : a, chughadeuribnida, daepyonim.)</p> <p>Mi Soo : Selamat <u>pak</u>.</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 58:10
69	<p>미수 :또 우연히 만나네, <u>우린</u>.(misu : tto uyeonhi mannane, urin.)</p> <p>Mi Soo : <u>kita</u> kebetulan bertemu lagi.</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 1:01:40
70	<p>미수 :<u>난</u> 퇴근하려고, 이제.(misu : nan toegeunharyeogo, ije.)</p> <p>Mi Soo : <u>aku</u> pamit dahulu.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:01:58
71	<p>현우 : 아, 아니, 나, <u>나는</u> 원래 이 집이 좋았고 뭐, 집이 나왔고, 내 형편도 됐고 그래서 얻었지. (hyeon-u : a, ani, na, naneun wonlae i jib-i joh-assgo mwo, jib-i nawassgo, nae</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:03:30

	<p><i>hyeongpyeondo dwaessgo geulaeseo eod-eossji.)</i>  Hyunwoo : <u>aku</u> selalu suka apartemen ini. Tempatnya kosong, aku mampu bayar sewanya. Jadi kuteken kontraknya.</p>		
72	<p>미수 : <u>우리</u> 김치찌개부터 하는 거지? 김치찌개랑 제육볶음까지. (<i>misu : uri gimchijjigaebuteo haneun geoji? gimchijjigaelang jeyugbokk-eumkkaji.</i>)  Mi Soo : <u>kita</u> masak rebusan kimchi dahulu? Rebusan kimchi dan tumis babi pedas.</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 1:04:24
73	<p>현우 : 왜, 오므라이스도 해, <u>나</u> 할 수 있어. (<i>hyeon-u : wae, omeuraiseudo hae, na hal su iss-eo.</i>)  Hyunwoo : masak nasi omelet juga. <u>Aku</u> bisa.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:04:32
74	<p>현우 : <u>내가</u> 할게, 쉬고 있어. (<i>hyeon-u : naega halge, swigo iss-eo.</i>)  Hyunwoo : <u>aku</u> saja, istirahatlah.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:04:35
75	<p>미수 : <u>나</u> 전에 살 때는 저기 엄청 큰 곰팡이 슬어 있었는데 너 싱크대 물 틀면 화장실에 찬물 나오는 거 모르지? 하긴 혼자 살면 모를 수도 있겠다 여자 친구는 안 데리고 왔었나 보네?  (<i>misu : na jeon-e sal ttaeneun jeogi eomcheong keun gompang-i seul-eo iss-eossneunde neo singkeudae mul teulmyeon hwajangsil-e channul naoneun geomoleuji? hagin honja salmyeon moreul sudo ittgettda yeoja chinguneun an derigo wass-eottna bone?</i>)  Mi Soo : saat <u>aku</u> tinggal disini. Banyak jamur yang menempel di dinding itu. Kau bahkan tak tau. Tak ada air panas di kamar mandi saat keran dapur dibuka. Aku paham karena kau tinggal sendiri. Kurasa kau tak pernah membawa pulang pacar.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:06:06
76	<p>현우 : <u>나는</u> 살면서 좋았던 순간이 몇 개 없는데 어떤 순간은 기억이 잘 안 나서 막 짜증이 나는 거야. 내 기억 같지가 않고 내가 그 속에 있었다는 게 믿겨지지 않을 정도로 안 뺏기려고 짝했어.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:07:06



	<p>(<i>hyeon-u : naneun salmyeonseo joh-assdeon sungan-i myeoch gae eobsneunde eotteon sungan-eun gieog-i jal an naseo mag jjajeung-i naneun geoya. nae gieog gatjiga anngo naega geu sog-e iss-eottdaneun ge midgyeojiji anh-eul jeongdoro an ppaesgilyeogo jjig-eoss-eo.</i>)</p> <p>Hyunwoo : <u>aku</u> hanya punya sedikit kenangan indah. Namun dengn bagian kecil itu aku bisa melupakan kenangan buruk. Mereka seperti bukan kenangan ku. Aku hampir tak menyangka telah mengalami momen itu. Aku mengambil foto itu agar ingat.</p>		
77	<p>은자 : 앉으세요. <u>네가 현우...</u> 현우니? (<i>eunja : anj-euseyo. nega hyeon-u... hyeon-uni?</i>)</p> <p>Eunja : silahkan duduk. Astaga. Hyeonwoo ? <u>itu kau, hyunwoo</u> ?</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:14:17
78	<p>은자 :어머, 어떡해, <u>두부야</u>, 두부야!아유! 어? 아유, 세상에 어떻게 더 잘생겨졌니? 어머, 세상에. 아이고, 세상에 앉아, 앉아, 앉아, 앉아. 어떻게 알고 왔어? (<i>eunja : eomeo, eotteoghae, dubuya, dubuya! ayu! eo? ayu, sesang-e eotteohge deo jalsaeng-gyeojyeossni? eomeo, sesang-e. aigo, sesang-e anj-a, anj-a, anj-a, anj-a. eotteohge algo wass-eo?</i>)</p> <p>Eunja : astaga ! <u>Dubu</u> ! astaga. Astaga, kau bahkan makin tampan. Astaga! Ayo, duduk. Duduk disini. Bagaimana bisa menemukanku?</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:14:30
79	<p>현우 : <u>미수가</u>. (<i>hyeon-u : misuga .</i>) Hyunwoo : <u>Mi Soo</u>.</p>	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 1:14:30
80	<p>미수 : 은자 언니가 <u>우리</u> 눈치챈 것 같던데 죄지은 것도 아닌데 세상에, 얘기를 안 하네? (<i>misu : eunja eonniga uri nunchichaen geos gatdeonde joejieun geosdo aninde sesang-e, yaegireul an hane?</i>)</p> <p>Mi Soo : tampaknya eunja sudah tau <u>kita</u> sepasang kekasih. Itu bukan kejahatan. Kenapa dia tak bertanya.</p>	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 1:16:54

81	정협 누나 : 야! <u>넌!</u> 아이고.( <i>jeonghyeob nuna : ya ! neo! aigo.</i> ) Kakak Jeonghyeop : hei, <u>kau</u> . Astaga.	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:25:46
82	정협 누나 : <u>넌</u> 뭐 하니? ( <i>jeonghyeob nuna : neon mwo hani?</i> ) Kakak Jeonghyeop : apa kabarm <u>u</u> ?	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:26:05
83	현우 : 안 그랬어요, 진짜로 . <u>제가</u> 안 그랬어요. 제발요 . 죄송합니다.( <i>hyeon-u : an geuraess-eoyo, jinjjaro . jega an geuraess-eoyo. jebal-yo . joesonghabnida.</i> ) Hyunwoo : aku tak melakukannya. Serius <u>aku</u> tak melakukannya. Percayalah padaku. Maafkan aku.	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:26:36
84	미수 : 이사 가셨대. <u>동네</u> 분들도 다 어디로 갔는지 모른다 하시고 . 현우야, 이제 그렇게 다시 안 찾아가도 돼 . 어, 그렇게 다시. ( <i>misu : isa gasyeottdae. dongne bundeuldo da eodiro gattneunji moreunda hasigo . hyeon-uya, ije geureohge dasi an chaj- agado dwae . eo, geureohge dasi.</i> ) Mi Soo : namun, dia pindah. <u>Tetangganya</u> tak ada yang tahu dia pindah kemana. Hyunwoo kau tak perlu mengunjunginya lagi seperti waktu itu...	Deiksis Persona Ketiga Jamak	TIFL/ 1:33:27
85	현우 : <u>네가</u> 어떻게 거기를 가냐고 ? ( <i>hyeon-u : nega eotteohge geogileul ganyago ?</i> ) Hyunwoo : <u>kau</u> tahu tempat itu dari mana?	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:33:38
86	미수 :태성이가.( <i>misu : taeseong-iga.</i> ) Mi Soo : <u>taeseong</u> .	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 1:33:38
87	현우 :세상에 . 세상에 딱 <u>넌</u> 한 사람 몰랐으면 안 돼? ( <i>hyeon-u : sesang-e . sesang-e ttag neo han sarammam mollas- eumyeon an dwae?</i> ) Hyunwoo : bisakah <u>kau</u> tetap menjadi satu2nya orang yang tak tahu soal itu?	Deiksis Persona KeduaTunggal	TIFL/ 1:34:46
88	현우 :그냥 <u>나</u> 좀 믿었으면 안 돼 ? ( <i>hyeon-u : geunyang na jom mid-eoss- eumyeon an dwae ?</i> ) Hyunwoo : Bisakah kau mempercayai <u>ku</u> ?	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:34:46

89	<p>미수 : 어떻게 믿어 ? <u>네</u>가 말을 안 하는데. (<i>misu : eotteohge mid-eo ? nega mar-eul an haneunde .</i>) Mi Soo : caranya? <u>Kau</u> tak memberitahuku.</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:34:58
90	<p>미수 :아니야 . <u>나</u> 다 잊을게. 다 까먹을게 그러니까 너도 같이 잊고... (<i>misu : aniya . na da ij-eulge. da kkameog-eulge geureonikka neodo gat-i ijgo...</i>) Mi Soo : Lupakan. <u>Aku</u> akan lupakan semuanya. Aku akan lupakan semuanya begitu juga dengan mu, dan...</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:34:58
91	<p>금이 : <u>저</u> 뭐 하나만 그, 미수 이모랑 오빠랑 사귀는 거 아니죠?(<i>geum-i : jeo mwo hanaman geu, misu imorang opparang sagwineun geo anijyo?</i>) Geumi : boleh <u>saya</u> bertanya ? kau dan bibi Mi Soo tidak berpacaran, kan?</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:39:33
92	<p>금이 :미수 이모랑 <u>오빠</u>랑 사귀는 거 아니죠? (<i>geum-i : jeo mwo hanaman geu, misu imorang opparang sagwineun geo anijyo?</i>) Geumi : <u>kau</u> dan bibi Mi Soo tidak berpacaran, kan?</p>	Deikis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:39:33
93	<p>현우 :<u>나</u>도 뭐 하나만 물어보자.(<i>hyeon-u : nado mwo hanaman mur-eoboja.</i>) Hyunwoo : biarkan <u>aku</u> bertanya juga.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:39:48
94	<p>현우 :엄마가 <u>너</u> 싫어하면 어떡해?. (<i>hyeon-u : eommaga neo silh-eohamyeon eotteoghae?</i>) Hyunwoo : bagaimana jika dia berbalik membencimu?</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:40:04
95	<p>금이 :<u>개</u>가? 나를? (<i>geum-i : gyaega? nareul?</i>) Geumi : <u>wanita itu</u>? Aku?</p>	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:40:06
96	<p>금이 :<u>개</u>가? <u>나</u>를? 그럴 리가 왜냐하면 은자 한테 저밖에 없거든요. (<i>geum-i : gyaega? nareul? geureol liga waenyahamyeon eunja hante jeobakk-e eobsgeodeun-yo.</i>) Geumi : wanita itu? <u>Aku</u>? Mustahil.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:40:06

	Karena dia hanya punya aku.		
97	중우 : 아, <u>내가</u> 지금 바쁜데 뭔데? 찾아서 나중에 줄게.( <i>jong-u : a, naega jigeum bappeunde mwonde? chaj-aseo najung-e julge.</i> ) Jongwoo : <u>aku</u> sibuk skrg. Apa? Akan kubawakan lain kali.	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:42:55
98	현우 : <u>전대표님</u> 이 싫어요.( <i>hyeon-u : jeon daepeonim-i silh-eoyo.</i> ) Hyunwoo : <u>aku</u> tak menyukaimu.	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:43:25
99	현우 : <u>전대표님</u> 이 싫어요. ( <i>hyeon-u : jeon daepeonim-i silh-eoyo.</i> ) Hyunwoo : aku tak menyukai <u>anda</u> .	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:43:25
100	중우 : 아, <u>난</u> 너 좋은데. ( <i>jong-u : a, nan neo joh-eunde.</i> ) Jongwoo : namun <u>aku</u> menyukaimu.	Deiksis Persona Pertama Tunggal,	TIFL/ 1:43:32
101	중우 : 근데 <u>넌</u> 너무 무겁잖아. 미수 씨도 그렇고. ( <i>jong-u : geunde neon neomu mugeobjanh-a . misu ssido geuleohgo.</i> ) Jongwoo : Namun <u>kau</u> terlalu serius dan pemurung, begitu juga misu.	Deiksis Persona Kedua Tunggal	TIFL/ 1:43:32
102	중우 : 내 생각엔 <u>미수 씨</u> 를 좀 가볍게 만들어 줄 사람이 필요할 것 같은데 . 사람이 좀 쉴 때도 있어야지. ( <i>jong-u : nae saeng-gag-en misu ssileul jom gabyeobge mandeul-eo jul salam-i pil-yohal geos gat-eunde . salam-i jom swil ttaedo iss-eoyaji.</i> ) Jongwoo : Kurasa <u>dia</u> butuh seseorang yang bisa membuatnya ceria. Kita harus bersantai sesekali.	Deiksis Persona Ketiga Tunggal	TIFL/ 1:43:32
103	은자 : 있어 봐 봐. <u>내가</u> 그래도 도넛엔 커피지, 잠깐. ( <i>eunja : iss-eo bwa bwa. naega geuraedo doneos-en keopiji, jamkkan.</i> ) Eunja : tunggu. Kalau <u>aku</u> sih...donat paling enak dengan kopi. Sebentar.	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:50:22
104	은자 : <u>우리 현우</u> 가 꼭 다시 돌아와서 빵집 차려 준됐는데.( <i>eunja : uri hyeon-uga kkog dasi dor-awaseo ppangjib chalyeo</i> )	Deiksis Persona Pertama Jamak	TIFL/ 1:51:10

	<p><i>jundaettneunde.)</i>  Eunja : <u>hyunwooku</u> berjanji akan kembali dan buka toko roti untukku.</p>		
105	<p>은자 : 접때 , 어디서 얼굴은 쥐어 터져 와가지고 밥만 먹다 갔어, 그냥 <u>내가</u> 자기 믿는다는 말을 했다 믿는다고 옛날에, 나 기억도 안 나는데 할머니고, 고모고, 선생이고 아무도 자기를 안 믿는데 내가 그랬대 . 난 기억도 안 나는데 그걸 다 기억하고 와서는.  <i>(eunja : jeobttae , eodiseo eolgul-eun jwieo teojyeo wa gajigo babman meogda gass-eo, geunyang naega jagi midneundaneun mar-eul haessda midneundago yesnal-e, na gieogdo an naneunde halmeonigo, gomogo, seonsaeng-igo amudo jagireul an midneunde naega geuraettdae . nan gieogdo an naneunde geugeol da gieoghago waseoneun.)</i>  Eunja : beberapa hari lalu, wajahnya tampak babak belur. Dia hanya makan lalu pergi. Kubilang <u>aku</u> memercayainya. Aku bilang bertahun lalu bahwa aku memercayainya. Aku bahkan lupa pernah bilang begitu. Dari nenek, bibi, hinggagurunya tak ada yang memercayainya namun aku mengatakanya waktu itu. Aku bahkan lupa pernah bilang gitu. Namun dia masih ingat dan mampir.</p>	Deiksis Persona Pertama Tunggal	TIFL/ 1:51:21

## RIWAYAT HIDUP

Nama : Tirza Ayu Adyni  
Tempat, Tanggal Lahir : Bekasi, 18 Desember 1997  
Jenis Kelamin : Perempuan  
Alamat : Pondok Ungu Permai, Blok AN 4 no 13, Kel.  
Kaliabang Tengah, Kec. Bekasi Utara  
E-mail : [xozazaa@gmail.com](mailto:xozazaa@gmail.com)

### Riwayat Pendidikan

2018 – 2022 : Program Studi Bahasa Korea, Universitas Nasional,  
Jl. SawoManila No. 61, Kel. Pejaten Barat, Kec.  
Pasar Minggu, Jakarta Selatan, 12520.  
2013-2016 : SMA Budi Mulia, Teluk Jambe, Kab. Karawang  
2010-2013 : SMPIT Citra Bangsa, Kec. Tarumajaya Kab. Bekasi  
2004-2010 : SDN Setia Asih 06, Kec. Tarumajaya, Kab. Bekasi  
2003-2004 : TK Islam Citra Bangsa, Kec. Tarumajaya Kab.  
Bekasi





# Tirza Ayu Adyni

## ORIGINALITY REPORT

25%

SIMILARITY INDEX

25%

INTERNET SOURCES

7%

PUBLICATIONS

13%

STUDENT PAPERS

## PRIMARY SOURCES

1	<a href="http://docplayer.info">docplayer.info</a> Internet Source	4%
2	<a href="http://digilibadmin.unismuh.ac.id">digilibadmin.unismuh.ac.id</a> Internet Source	1%
3	<a href="http://repository.unj.ac.id">repository.unj.ac.id</a> Internet Source	1%
4	<a href="http://core.ac.uk">core.ac.uk</a> Internet Source	1%
5	<a href="http://id.123dok.com">id.123dok.com</a> Internet Source	1%
6	<a href="http://eprints.umm.ac.id">eprints.umm.ac.id</a> Internet Source	1%
7	<a href="http://repository.usd.ac.id">repository.usd.ac.id</a> Internet Source	1%
8	<a href="http://jurnal.una.ac.id">jurnal.una.ac.id</a> Internet Source	1%
9	<a href="http://text-id.123dok.com">text-id.123dok.com</a> Internet Source	1%

10	<a href="http://eprints.ums.ac.id">eprints.ums.ac.id</a> Internet Source	1 %
11	<a href="http://123dok.com">123dok.com</a> Internet Source	1 %
12	Submitted to UIN Sunan Gunung Djati Bandung Student Paper	1 %
13	<a href="http://eprints.undip.ac.id">eprints.undip.ac.id</a> Internet Source	1 %
14	<a href="http://lib.unnes.ac.id">lib.unnes.ac.id</a> Internet Source	1 %
15	<a href="http://repository.ump.ac.id">repository.ump.ac.id</a> Internet Source	<1 %
16	<a href="http://ahmadjunaidi11.blogspot.com">ahmadjunaidi11.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %
17	<a href="http://repository.umsu.ac.id">repository.umsu.ac.id</a> Internet Source	<1 %
18	<a href="http://ejournal.unsrat.ac.id">ejournal.unsrat.ac.id</a> Internet Source	<1 %
19	<a href="http://repository.ub.ac.id">repository.ub.ac.id</a> Internet Source	<1 %
20	Submitted to Universitas Pamulang Student Paper	<1 %
21	Submitted to Universitas Negeri Jakarta	



<1 %

22

Submitted to Hoa Sen University

Student Paper

<1 %

23

[etheses.uin-malang.ac.id](http://etheses.uin-malang.ac.id)

Internet Source

<1 %

24

[journal.uwks.ac.id](http://journal.uwks.ac.id)

Internet Source

<1 %

25

[metalingua.kemdikbud.go.id](http://metalingua.kemdikbud.go.id)

Internet Source

<1 %

26

[repository.unisma.ac.id](http://repository.unisma.ac.id)

Internet Source

<1 %

27

[repository.widyatama.ac.id](http://repository.widyatama.ac.id)

Internet Source

<1 %

28

[journal.unpad.ac.id](http://journal.unpad.ac.id)

Internet Source

<1 %

29

[id.scribd.com](http://id.scribd.com)

Internet Source

<1 %

30

[journal.unesa.ac.id](http://journal.unesa.ac.id)

Internet Source

<1 %

31

[journal.umpo.ac.id](http://journal.umpo.ac.id)

Internet Source

<1 %

32

[ml.scribd.com](http://ml.scribd.com)

Internet Source

<1 %



33	<a href="http://hansung.kr">hansung.kr</a> Internet Source	<1 %
34	<a href="http://repository.unmul.ac.id">repository.unmul.ac.id</a> Internet Source	<1 %
35	<a href="http://stiba-satyawidya.ac.id">stiba-satyawidya.ac.id</a> Internet Source	<1 %
36	<a href="http://zulfaauliany.blogspot.com">zulfaauliany.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %
37	<a href="http://totobuang.kemdikbud.go.id">totobuang.kemdikbud.go.id</a> Internet Source	<1 %
38	Submitted to Universitas Negeri Surabaya The State University of Surabaya Student Paper	<1 %
39	<a href="http://repository.iainbengkulu.ac.id">repository.iainbengkulu.ac.id</a> Internet Source	<1 %
40	<a href="http://www.neliti.com">www.neliti.com</a> Internet Source	<1 %
41	<a href="http://lontar.ui.ac.id">lontar.ui.ac.id</a> Internet Source	<1 %
42	Submitted to Universitas Muhammadiyah Surakarta Student Paper	<1 %
43	<a href="http://Repository.umy.ac.id">Repository.umy.ac.id</a> Internet Source	<1 %

44	<a href="http://digilib.uin-suka.ac.id">digilib.uin-suka.ac.id</a> Internet Source	<1 %
45	<a href="http://ojs.uho.ac.id">ojs.uho.ac.id</a> Internet Source	<1 %
46	<a href="http://ejurnal.ung.ac.id">ejurnal.ung.ac.id</a> Internet Source	<1 %
47	<a href="http://jurnal.unipasby.ac.id">jurnal.unipasby.ac.id</a> Internet Source	<1 %
48	<a href="http://ifritday.blogspot.com">ifritday.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %
49	<a href="http://repo.iain-tulungagung.ac.id">repo.iain-tulungagung.ac.id</a> Internet Source	<1 %
50	Submitted to Universitas Tidar Student Paper	<1 %
51	<a href="http://jurnal.untan.ac.id">jurnal.untan.ac.id</a> Internet Source	<1 %
52	<a href="http://adoc.pub">adoc.pub</a> Internet Source	<1 %
53	<a href="http://eprints.uny.ac.id">eprints.uny.ac.id</a> Internet Source	<1 %
54	<a href="http://retnopamungkas.wordpress.com">retnopamungkas.wordpress.com</a> Internet Source	<1 %
55	<a href="http://kumparan.com">kumparan.com</a> Internet Source	<1 %



56	<a href="http://media.neliti.com">media.neliti.com</a> Internet Source	<1 %
57	<a href="http://nanopdf.com">nanopdf.com</a> Internet Source	<1 %
58	<a href="http://repo.ikipgribali.ac.id">repo.ikipgribali.ac.id</a> Internet Source	<1 %
59	Submitted to Universitas Islam Riau Student Paper	<1 %
60	Submitted to STIE Perbanas Surabaya Student Paper	<1 %
61	<a href="http://ejournal.unma.ac.id">ejournal.unma.ac.id</a> Internet Source	<1 %
62	<a href="http://eprints.ung.ac.id">eprints.ung.ac.id</a> Internet Source	<1 %
63	<a href="http://es.scribd.com">es.scribd.com</a> Internet Source	<1 %
64	<a href="http://jurnalmahasiswa.unesa.ac.id">jurnalmahasiswa.unesa.ac.id</a> Internet Source	<1 %
65	<a href="http://1103wylandcourt.blogspot.com">1103wylandcourt.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %
66	<a href="http://digilib.iain-palangkaraya.ac.id">digilib.iain-palangkaraya.ac.id</a> Internet Source	<1 %
67	<a href="http://harefanoveri.blogspot.com">harefanoveri.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %



68	<a href="http://pt.scribd.com">pt.scribd.com</a> Internet Source	<1 %
69	<a href="http://repository.iainkudus.ac.id">repository.iainkudus.ac.id</a> Internet Source	<1 %
70	<a href="http://repository.iainpurwokerto.ac.id">repository.iainpurwokerto.ac.id</a> Internet Source	<1 %
71	<a href="http://www.celebrities.id">www.celebrities.id</a> Internet Source	<1 %
72	<a href="http://lib.ui.ac.id">lib.ui.ac.id</a> Internet Source	<1 %
73	<a href="http://oksaviranp.blogspot.com">oksaviranp.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %
74	<a href="http://repositori.kemdikbud.go.id">repositori.kemdikbud.go.id</a> Internet Source	<1 %
75	<a href="http://repository.umpri.ac.id">repository.umpri.ac.id</a> Internet Source	<1 %
76	<a href="http://repository.unmuhjember.ac.id">repository.unmuhjember.ac.id</a> Internet Source	<1 %
77	<a href="http://www.scilit.net">www.scilit.net</a> Internet Source	<1 %
78	<a href="http://celebrity.okezone.com">celebrity.okezone.com</a> Internet Source	<1 %
79	<a href="http://journal.unpas.ac.id">journal.unpas.ac.id</a> Internet Source	<1 %



80	<a href="http://kukuhpambudi0.blogspot.com">kukuhpambudi0.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %
81	<a href="http://library.e.abb.com">library.e.abb.com</a> Internet Source	<1 %
82	<a href="http://repository.uinbanten.ac.id">repository.uinbanten.ac.id</a> Internet Source	<1 %
83	<a href="http://shierlynurtjahja.blogspot.com">shierlynurtjahja.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %
84	<a href="http://bagawanabiyasa.wordpress.com">bagawanabiyasa.wordpress.com</a> Internet Source	<1 %
85	<a href="http://damriatibastra.blogspot.com">damriatibastra.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %
86	<a href="http://id.wikipedia.org">id.wikipedia.org</a> Internet Source	<1 %
87	<a href="http://repositori.usu.ac.id">repositori.usu.ac.id</a> Internet Source	<1 %
88	<a href="http://ridwanal-bantani.blogspot.com">ridwanal-bantani.blogspot.com</a> Internet Source	<1 %



Exclude quotes Off

Exclude matches Off

Exclude bibliography Off